
Polonistyka w Bułgarii.

Biuletyn Polonistyczny 15/46, 64-65

1972

Artykuł został zdigitalizowany i opracowany do udostępnienia w internecie przez **Muzeum Historii Polski** w ramach prac podejmowanych na rzecz zapewnienia otwartego, powszechnego i trwałego dostępu do polskiego dorobku naukowego i kulturalnego. Artykuł jest umieszczony w kolekcji cyfrowej bazhum.muzhp.pl, gromadzącej zawartość polskich czasopism humanistycznych i społecznych.

Tekst jest udostępniony do wykorzystania w ramach dozwolonego użytku.

gólnej liczby słuchaczy. Kursy w ramach lektoratu dostosowane są do stopnia opanowania języka polskiego przez studentów i obejmują ćwiczenia z fonetyki i gramatyki opisowej, czytanie czasopism literackich, słuchanie audycji radiowych i konwersację.

Począwszy od drugiego kursu na lektoracie przeważa konwersacja nad czytaniem i tłumaczeniem. Szczególnym zainteresowaniem cieszą się pisarze współcześni - dla przykładu można wymienić Mrożka, Andrzejewskiego, Brandysa, Różewicza, Iwaszkiewicza - i historia literatury współczesnej. W tym semestrze wykłady na ten temat prowadzi Witold Wirpsza.

Fakt, że polonistyka nie jest samodzielną katedrą i że perspektywy zawodowe absolwentów slawistyki są raczej ograniczone - w przeciwieństwie do filologów rosyjskich, którzy w większości wypadków kończą studia egzaminem państwowym, gwarantującym im zatrudnienie w szkole średniej - odbija się bez wątpienia na wynikach pracy lektoratu.

Z prac naukowych planuje się tu obecnie następujące:

- Dr Witold Kośny: Formen und Funktionen autobiographischen Erzählens in der polnischen Literatur (bis zur Romantik) - praca habilitacyjna.
- E.H.Steiner: Die Sprache der altpolnischen Facetien Wortbildung und Semantik - dysertacja. Promotorem jest prof. dr H.Bräuer.
- Rudolf Retz: Die polnischen Adjektiva auf -owny.

Prof. dr Manfred Podeschwik

POLONISTYKA W BUŁGARI

W ramach studiów filologii słowiańskiej na uniwersytecie w Sofii istnieje specjalizacja polonistyczna, w której kształci się 16 studentów na pierwszym roku, 23 - na drugim, 14 - na trzecim i 17 - na czwartym, a więc łącznie 70; poza tym ok. 30 studentów uczęszcza na nadobowiązkowy lektorat języka polskiego.

W bieżącym roku akad. opracowywane są przez studentów następujące prace dyplomowe:

- I. Prace dyplomowe literaturoznawcze: Pozytywistyczne elementy w "Lalce" Prusa; Ideowo-artystyczna analiza "Pana Balcera w Brazylii" M.Konopnickiej; Ideowo-artystyczna analiza "Krótkiej rozprawy między panem, wójtem i plebanem" M.Reja; Ideowo-artystyczna analiza "Fircyka w zalotach" F.Zabłockiego; Ideowo-artystyczna analiza "Moralności pani Dulskiej" G.Zapolskiej; Postaci kobiece w "Nocach i dniach" M.Dąbrowskiej.
- II. Prace dyplomowe językoznawcze: Konstrukcja "mieć" z bezokolicznikiem; Czeskie i niemieckie pożyczki w języku polskim; Różnica w sufiksacji rzeczowników polskich i bułgarskich, oznaczających to samo pojęcie; Rzeczowniki od czasowników zwrotnych w języku polskim.
- III. Prace seminaryjne literaturoznawcze: Leopold Staff; Analiza dramatu S.Wyspiańskiego "Legion".
- IV. Prace seminaryjne językoznawcze: Przejęcie niemieckiego "s" w języku polskim; Opozycja e/o w języku rosyjskim i polskim; Przejęcie niemieckiego "z" w języku polskim; Przejęcie niemieckiego "š" w języku polskim.

Dr Andrzej Koronczewski
lektor języka polskiego
w Sofii

POLONISTYKA W JUGOSŁAWII

Polonistyka na uniwersytecie w Lublaniu nie stanowi odrębnego kierunku nauczania, jak w innych uniwersytetach jugosłowiańskich (Belgrad, Zagrzeb). Zajęcia polonistyczne w ramach dotychczasowej struktury studiów sławistycznych traktowane są tu jako zajęcia uzupełniające ogólne wykształcenie sławistyczne studentów, co określa w sposób zasadniczy działalność dydaktyczną i naukową polonistyki.

Dwustopniowy plan dydaktyczny, opracowany przez wykładowczynię języka i literatury polskiej na uniwersytecie w Lublaniu, prof. Rozkę Štefan, obejmuje w pierwszym roku nauczania systematyczną naukę synchronicznej gramatyki języka polskiego, z dodaniem elementów gramatyki historycznej w ujęciu